

活動成果			
活動名稱	Let' s R&T 閱讀與翻譯		
執行單位	語言發展中心		
活動聯絡人	許雅雯	電話/分機	089517543/4114
執行日期	107 年 3 月 27 日 ~ 107 年 5 月 8 日		
執行地點	台東大學人文學院 H321		
參與人數	教師人數	學生人數	校外人士
	1	8	
活動主旨	由業界教師的專業指導，助於學員在翻譯技巧上更深刻的磨練。		
活動整體滿意度 (請提供滿意度調查附件)			
活動過程簡介 (500~800 字說明)	<p>一、講師介紹</p> <p>由蔡宜容老師授課。蔡宜容老師為英國瑞汀大學兒童文學碩士，現為台東大學兒文所博士生，從事小說翻譯多年。教學寫作及實務經驗豐富，課程內容有助於學員在翻譯技巧精進。</p> <p>二、授課內容</p> <p>藉由老師多年的翻譯經驗，引導同學專業的翻譯技巧。可以提升學員的英文閱讀能力。有良好的閱讀能力，造就雙邊互動的翻譯寫作能力。課程中除了解說英文閱讀技巧，還包括翻譯技巧教學。讓同學體驗不同於以往的英語課程。英文課不只是背單字學文法句型，還有更高深的實際運用翻譯寫作能力。</p> <p>三、結語</p> <p>本課程為期一個半月，課程內容專業，獲得同學好評，從回饋中可得知，這門課可以讓同學培養邏輯思維能力對於英文的詞彙運用更加深廣，在寫作時投注更多的專注力，創造力。也藉此拓展學員們在不同學習領域的觀點。從成果滿意度，學員們也希望日後中心能夠持續開辦閱讀與翻譯的課程。精進語言學習實際運用的能力。</p>		



圖為 講師授課情形



圖為講師授課情形



圖為講師授課情形



圖為講師授課情形

其他附件

1. 學習成效評量或滿意度調查表及分析結果說明

國立台東大學高教深耕計畫－[A-2-2-3]:「Let's R&T」

滿意度調查表

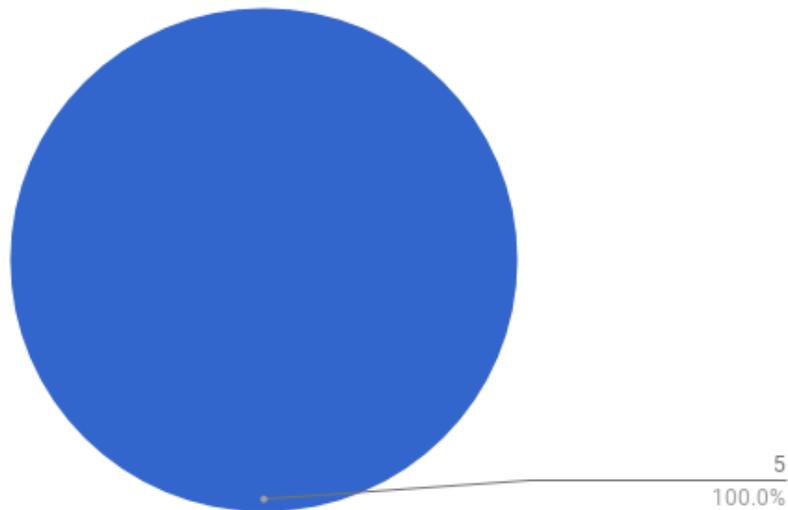
主辦單位:語文發展中心

授課教師:蔡宜容 老師

時間:106年3月27日~106年5月8日

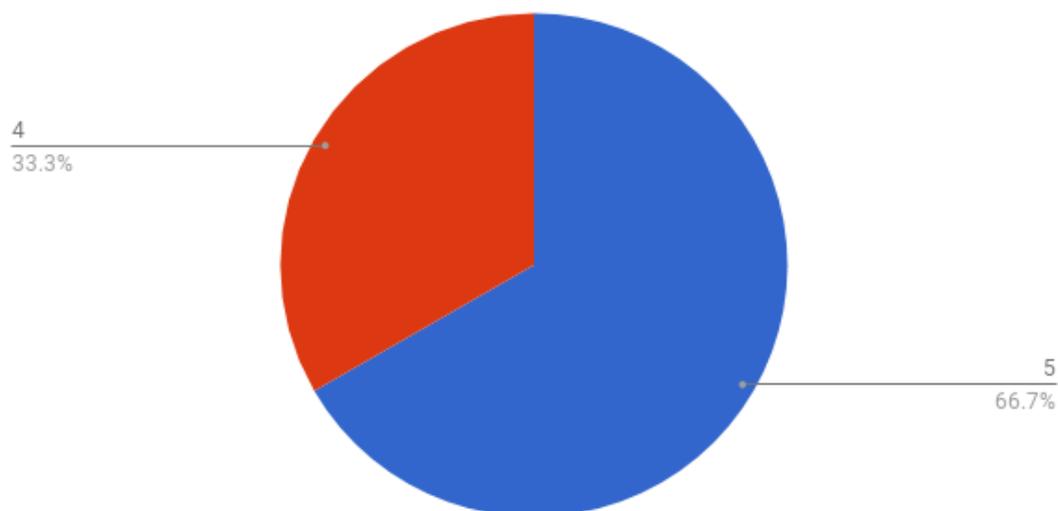
對本次課程主題的滿意程度

1=非常不同意,2=不同意,3=普通,4=同意,5=非常同意



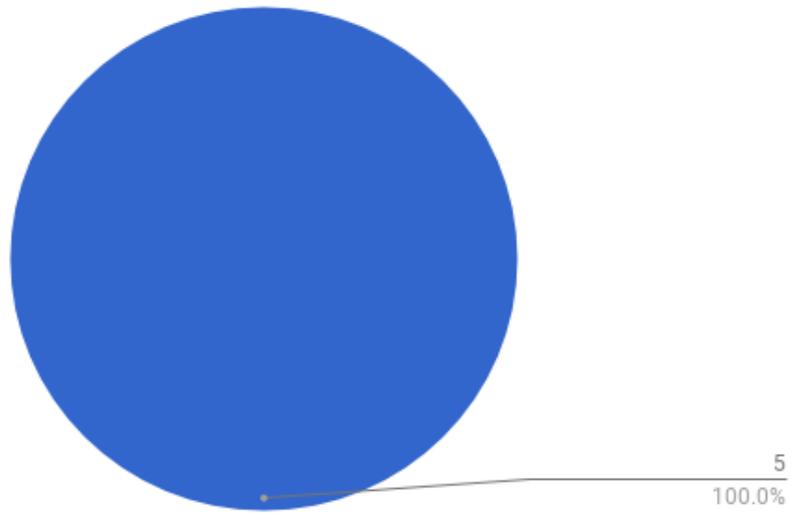
對本次課程內容的滿意程度

1=非常不同意,2=不同意,3=普通,4=同意,5=非常同意



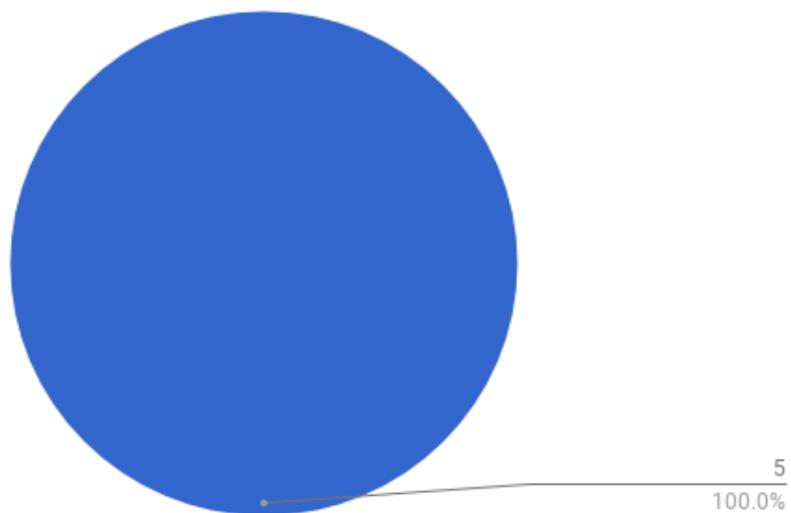
授課教師專業知識程度

1=非常不同意;2=不同意;3=普通;4=同意;5=非常同意



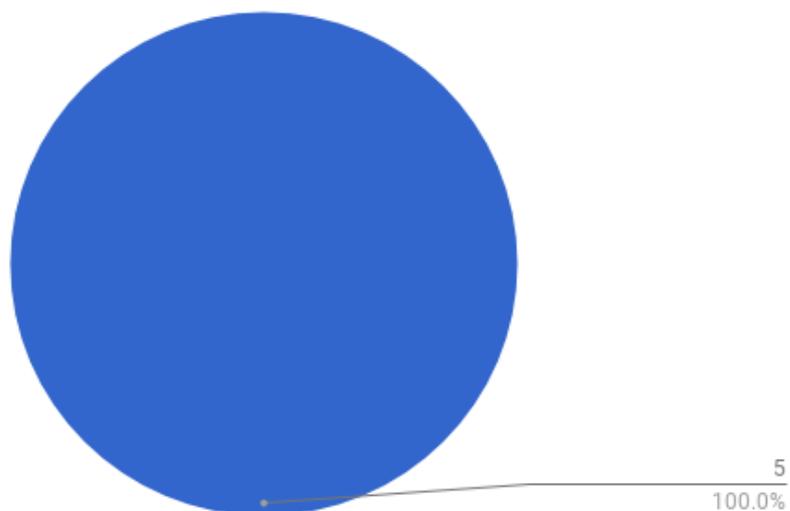
對本次課程進行方式的滿意程度

1=非常不同意;2=不同意;3=普通;4=同意;5=非常同意



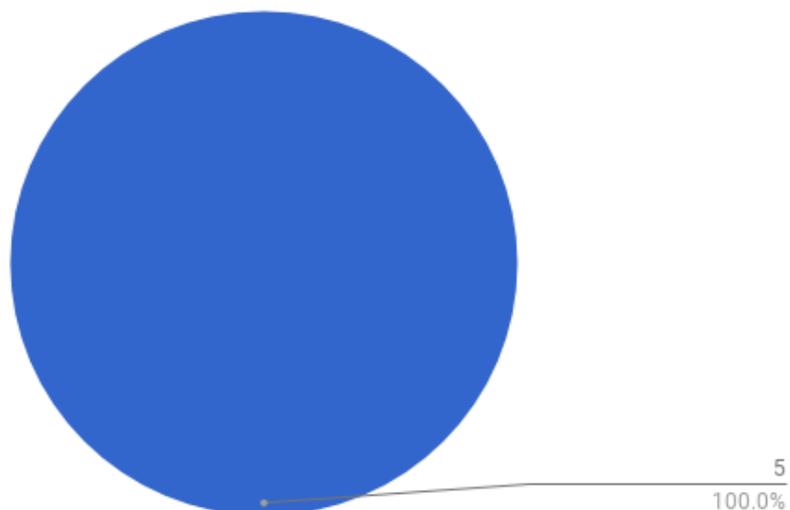
本課程能增進您對翻譯的認識

1=非常不同意;2=不同意;3=普通;4=同意;5=非常同意



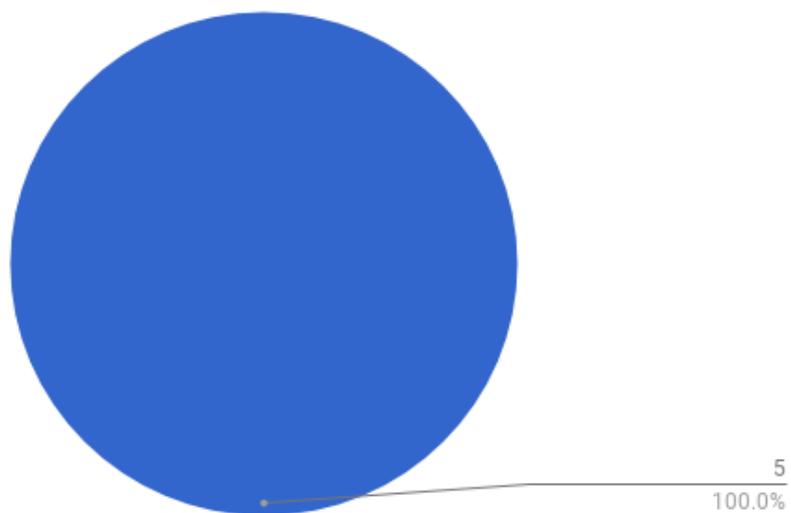
本課程能建立您翻譯的技巧

1=非常不同意;2=不同意;3=普通;4=同意;5=非常同意



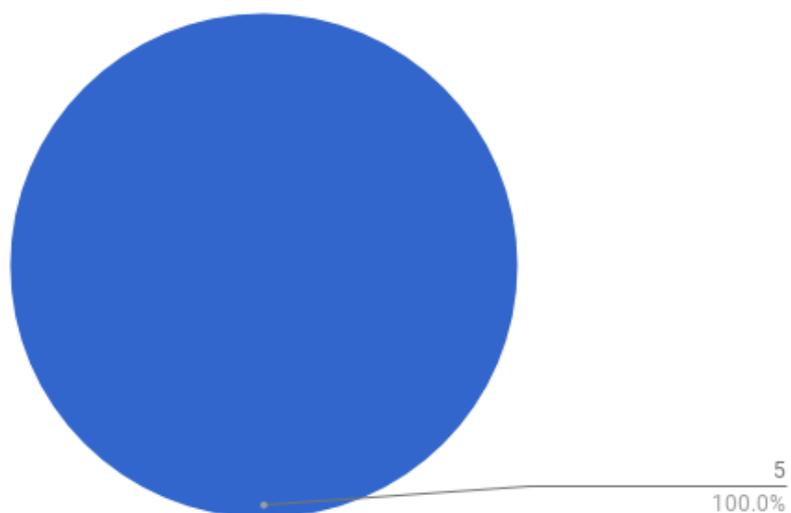
本課程能提升您翻譯的信心

1=非常不同意;2=不同意;3=普通;4=同意;5=非常同意



希望下學期能繼續開設這門課

1=非常不同意;2=不同意;3=普通;4=同意;5=非常同意



課程心得：

同學 A：老師上課用心，能激勵同學想出更好的翻譯詞彙和邏輯

同學 B：讚

同學 C：開多堂一點

希望語文發展中心未來能開設的課程：

影視課程

英語發音課

翻譯加文法